

ALGEMENE VOORWAARDEN OPLEGGERVERHUUR RÖDIGER TRUCKS

1.0 Definities

In deze algemene voorwaarden wordt bedoeld met:

- oplegger: de krachtens deze overeenkomst verhuurde oplegger, alsmede onderdelen en toebehoren welke ter vervanging of vernieuwing daarvan zijn of worden aangebracht;
- depot van terug bezorging het in de overeenkomst aangegeven adres van verhuurder;
- minimum huurtijd: de minimum periode waarvoor de overeenkomst krachtens het daarin bepaalde is aangegaan;
- huur dag: een kalenderdag of een gedeelte daarvan;
- normale gebruiksslijtage: die slijtage van de oplegger welke doorgaans optreedt bij gebruik van opleggers in EU lidstaten, Noorwegen en Zwitserland;
- vervangingswaarde: de in de overeenkomst vermelde waarde van de oplegger dan wel de waarde welke laatstelijk als zodanig door verhuurder aan huurder is opgegeven.

2.0 Huurtijd/ huurprijs

2.1 De huur gaat in op de dag, aangegeven in de overeenkomst, en zal eindigen overeenkomstig het bepaalde onder 10 en 11. De dag van aflevering en van terug bezorging, als bedoeld onder 11.1 zijn in de huurtijd inbegrepen. In geval de oplegger onherstelbaar mocht zijn beschadigd, gestolen, verloren gegaan, of als zodanig moet worden aangemerkt, is in afwijking van het bovenstaande, het bepaalde onder 7.3 van toepassing.

2.2 De in de overeenkomst aangegeven huurprijs is gebaseerd op het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie van 1 Januari 2007 (gepubliceerd door het CBS) en zal ieder jaar worden herzien.

De nieuwe huurprijs wordt berekend door de tot het ogenblik van de aanpassing geldende huurprijs te vermenigvuldigen met een breuk waarvan, de teller is het prijsindexcijfer voor het kalenderjaar voorafgaande aan de aanpassing, en de noemer het prijsindexcijfer voor het kalenderjaar dat daaraan weer vooraf ging. Mocht publicatie van deze cijfers worden gestaakt, dan zal een zoveel mogelijk vergelijkbare norm worden gehanteerd.

Aanpassing van de huur kan nimmer leiden tot verlaging van de laatst geldende huurprijs.

2.3 Wij berekenen 1 maand huur als borg. De borg en de huur dienen voldaan te zijn voor aanvang van de huurtermijn.

3.0 Aflevering

3.1 Huurder verklaart de oplegger te hebben gecontroleerd en in goede en bedrijfsklare staat te hebben aanvaard, met inachtneming van de in het conditierapport vermelde punten. Hij verklaart dat de door hem gehuurde oplegger voldoende is omschreven en dat deze voldoet aan de door hem gestelde eisen.

4.0 Gebruik

4.1 Huurder zal de oplegger op vakkundige wijze gebruiken of doen gebruiken in overeenstemming met het doel waarvoor deze bestemd is.

Hij zal: a. de oplegger noch enig onderdeel daarvan op enigerlei wijze vervreemden, bezwaren, verpanden, onderverhuren, uitlenen, dan wel hoe dan ook aan derden, -niet zijnde werknemers van huurder- de oplegger ter beschikking stellen; nimmer bij derden de indruk wekken of toelaten dat de indruk ontstaat als zou huurder tot onder a. omschreven handelingen bevoegd zijn;

b. met betrekking tot de oplegger en het gebruik en de opslag daarvan, met betrekking tot het vervoer van de daarin opgeslagen goederen, alsmede met betrekking tot het trekkende voertuig;

* alle toepasselijke wettelijke voorschriften en andere verplichtingen, toekomstige daaronder begrepen, stipt naleven, op zodanige wijze dat ieder risico voor aanspraken van derden jegens verhuurder uitgesloten is;

* zorgen dat alle vereiste vergunningen en documenten aanwezig zijn, tijdig voor zover mogelijk op naam van verhuurder zijn aangevraagd of verlengd, zulks voor rekening van de huurder;

* zorgen dat alle belastingen en overige rechten of heffingen tijdig zijn betaald;

c. steeds de oplegger met alle behoorlijke vakkennis en zorgvuldigheid behandelen;

d. de oplegger slechts gebruiken op een wijze en voor doeleinden waarvoor deze naar redelijke normen geschikt is, daaronder begrepen onder ander het niet zwaarder belasten van de oplegger dan het maximum laadvermogen, het evenwichtig verdelen van de lading, alsmede het zich onthouden van vervoer van lading die de oplegger kan beschadigen of ongeschikt kan maken voor het vervoer van andere goederen.

e. Niet toestaan dat op enigerlei wijze onrechtmatig gebruik van de oplegger wordt gemaakt.

4.2 Het is huurder zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van verhuurder niet toegestaan:

- verandering, hoe dan ook, aan de oplegger aan te brengen;

- onderdelen of toebehoren van de oplegger te verwijderen;

- aanduidingen, nummers, merk- of handelsnaamaanduidingen van de oplegger te verwijderen, veranderen of verdoezelen;

- de oplegger te gebruiken of te doen gebruiken in andere landen dan de EU Lidstaten, Noorwegen en Zwitserland.

5.0 Onderhoud / keuringen

Huurder zal de oplegger steeds goed onderhouden en in bedrijfsklare toestand houden. Hij zal zich daarbij onder meer houden aan de voorschriften, vermeld in het onderhoudsschema, dat bij aflevering van de oplegger, dan wel op verzoek van de huurder wordt verstrekt. Hij zal ook dagelijks de punten controleren die in het conditierapport vermeld staan. Huurder zal in geval vervanging van onderdelen noodzakelijk is, slechts vervangende onderdelen of toebehoren aanbrengen van hetzelfde merk en type als het te vervangen deel, behoudens schriftelijke toestemming van de verhuurder om een vervanging van een ander merk of type toe te passen. Huurder stelt verhuurder in staat de oplegger van tijd tot tijd op het aan de ommezijde vermelde adres van verhuurder te inspecteren, repareren of vervangen. Hij is verplicht verhuurder tijdig in staat te stellen van

overheidswege verplicht gestelde inspecties of controles voor de betreffende opleggers behoorlijk te doen uitvoeren.

6.0 Reparaties / banden

6.1 Voor reparaties van gebreken en schade aan de oplegger, alsmede vervanging van verloren gegane delen, voor zover niet begrepen onder onderhoud, zal huurder steeds schriftelijke toestemming van verhuurder vragen. Verhuurder heeft het recht te beslissen door wie de reparatie zal worden verricht. De kosten daarvan zijn ten laste van de huurder, ook als verhuurder de reparatie op haar eigen terrein verricht, voor zover de kosten niet voor rekening van de verhuurder zijn ingevolge het bepaalde onder 6.2 sub. a. Gedurende de periode waarin de oplegger niet gebruiksklaar is, blijft huurder onverminderd tot betaling van de huurpenningen verplicht, tenzij sprake is van de situatie als bedoeld onder 6.2 sub. d.

6.2 a. indien huurder aantoonbaar dat onderdelen als gevolg van normale gebruiksslijtage zijn versleten of gebroken of dat de oplegger enig gebrek heeft dat bij het aangaan van de overeenkomst niet kon worden geconstateerd, zijn de kosten van herstel daarvan voor rekening van de verhuurder.

b. Indien reparaties moeten worden uitgevoerd, die naar mening van huurder ten laste van de verhuurder komen, zal de huurder de verhuurder onverwijld na de constatering inlichten. Huurder zal de oplegger overeenkomstig de door verhuurder te geven instructies voor huurder rekening doen herstellen. Indien verhuurder dit verlangt, is huurder verplicht expertise te laten verrichten. De kosten van de reparatie en expertise worden bij het einde van de huur, doch minimaal eenmaal per jaar, verrekend indien en voor zover blijkt dat de reparatie ten laste van de verhuurder behoort te komen.

c. Reparaties die zonder uitdrukkelijke toestemming van verhuurder zijn uitgevoerd, worden niet aan huurder vergoed. Toestemming van verhuurder tot het uitvoeren van bepaalde reparaties betekent niet dat de verhuurder aansprakelijkheid erkent voor de kosten daarvan.

d. Over de dagen waarin de ten laste van de verhuurder komende reparaties redelijkerwijs kunnen worden uitgevoerd zijn geen huurpenningen verschuldigd, indien huurder:

* de verhuurder onverwijld omtrent het verlies, gebrek of de schade heeft ingelicht

* de ter zake door de verhuurder gegeven instructies heeft nageleefd

* de nota's betreffende de reparaties aan verhuurder heeft ter hand gesteld.

Deze bepaling geldt niet indien de verhuurder een vervangende oplegger ter beschikking heeft gesteld. Indien de kosten van vernieuwing van banden voor rekening zijn van verhuurder, worden deze kosten door huurder betaald en bij het einde van de huur, doch minimaal eenmaal per jaar, met verhuurder verrekend. Huurder wordt voor bandenslijtage boven de door de fabrikant gestelde norm belast.

7.0 Schade / gebreken / verlies

7.1 In geval van schade, geheel of gedeeltelijk verlies van de oplegger, dreiging van schade, enig gebrek of defect van of aan de oplegger zal huurder verhuurder onverwijld na constatering daarvan in kennis stellen. Huurder zal daarbij verhuurder nauwkeurig informeren omtrent alle feiten en omstandigheden die ter zake van belang zijn. Huurder zal alle noodzakelijke maatregelen nemen om verdere schade te voorkomen en zich voorts houden aan de door verhuurder gegeven instructies.

7.2 Huurder is verplicht met inachtneming van het onder 6 bepaalde op zijn kosten de oplegger te doen herstellen en verloren gegane onderdelen of toebehoren te doen vervangen.

7.3 In geval de oplegger geheel verloren is gegaan, als zodanig moeten worden aangemerkt, of is gestolen, in beslag genomen of geconfisqueerd, zal huurder de huur doorbetalen totdat de vervangingswaarde van de oplegger aan de verhuurder is vergoed, tenzij de oplegger in beslag is genomen door een derde in verband met een vordering op verhuurder. Mocht de oplegger alsnog worden teruggevonden, dan wel worden vrijgegeven, dan zal de huurder de huur doorbetalen totdat de oplegger bij de verhuurder is ingeleverd met inachtneming van het bepaalde onder 10 en 11, alsof het betrokken voorval niet had plaatsgevonden.

7.4 Huurder stelt verhuurder volledig schadeloos voor alle schaden die verhuurder mocht lijden wegens geheel of gedeeltelijk verlies van of schade aan de oplegger, tenzij dit verlies of deze schade is ontstaan door opzet of grove schuld van de zijde van de verhuurder.

7.5 In geval van beschadiging of geheel of gedeeltelijk verlies van de oplegger zal huurder alle vorderingen, welke hem ter zake van het voorval toekomen, op eerste verzoek van verhuurder aan deze cederen. Deze cessie zal tot zekerheid strekken voor de betaling van al hetgeen huurder aan verhuurder verschuldigd is of zal zijn.

8.0 Belastingen

Alle ter zake van het gebruik of opslag van de oplegger geheven of te heffen belastingen, accijnzen, retributies, douanerechten, en overige heffingen zijn, met uitzondering van vennootschapsbelasting of inkomstenbelasting, voor rekening van huurder. Voor zover deze aan de verhuurder in rekening zijn gebracht, is verhuurder gerechtigd deze direct nadien aan huurder in rekening te brengen.

9.0 Verzekering

9.1 Huurder is verplicht de oplegger te verzekeren bij een gerenommeerde verzekeringsmaatschappij tegen risico's van diefstal, verlies, schade, hoe ook ontstaan, indien verhuurder dit wenst molest daaronder begrepen, tot het bedrag van de vervangingswaarde en tegen wettelijke aansprakelijkheid onder een alle risico's omvattende polis zonder eigen risico of andere restricties, vanaf het ogenblik waarop de oplegger bij het aangaan van de huur het terrein van verhuurder verlaat tot het ogenblik waarop deze overeenkomstig het bepaalde onder 11.1 bij verhuurder zal zijn terugbezorgd.

9.2 Huurder zal de premies van deze verzekeringen stipt voldoen. Hij zal in de polissen de verhuurder aanwijzen als begunstigde, welk beding verhuurder hierbij verklaart te aanvaarden.

9.3 Huurder zal de polissen van deze verzekeringen, alsmede kwitanties ter zake van premiebetalingen, op verzoek, aan verhuurder ter inzage geven.

9.4 Verhuurder kan deze verzekeringen ook zelf afsluiten, in welk geval de huurder de premies aanvullend op en gezamenlijk met de huurpenningen aan de verhuurder zal betalen. Indien verhuurder dit verlangt, voldoet huurder de premies de gehele huurperiode, dan wel de minimum contractduur, vooruit. Verhuurder kan tijdens de looptijd van deze overeenkomst aan huurder schriftelijk kennis geven dat hij de verzekeringen van de oplegger met ingang van een daarbij te vermelden dag zelf op zich neemt, in welk geval huurder verplicht is de premies van de door verhuurder af te sluiten verzekeringen tezamen met de huurpenningen aan verhuurder te betalen.

10.0 Beëindiging

10.1 De huurder kan de overeenkomst opzeggen, doch uitsluitend tegen de datum waarop de minimum contractduur afloopt of tegen ieder later tijdstip. De huurovereenkomst eindigt alsdan, zodra de huurder de oplegger met inachtneming van het onder 11 bepaalde bij de verhuurder heeft ingeleverd, doch niet eerder dan de minimum contractduur.

10.2 Verhuurder kan de overeenkomst opzeggen tegen de datum waarop de minimum contractduur afloopt of tegen ieder later tijdstip. Huurder is dan verplicht de oplegger voor het verstrijken van die termijn overeenkomstig het bepaalde onder 11 bij verhuurder in te leveren.

10.3 Verhuurder kan de overeenkomst met onmiddellijke ingang doen eindigen, indien huurder;

* enig uit hoofde van deze overeenkomst verschuldigd bedrag langer dan 14 dagen na vervaldatum onbetaald laat;

* nalatig is enige bepaling van deze overeenkomst na te komen

* op enigerlei wijze de rechten of belangen van verhuurder verkort of in gevaar brengt of toelaat dat dit gebeurt;

* in liquidatie of in staat van faillissement verkeert;

* surséance van betaling heeft aangevraagd;

* een afbetalingsregeling met zijn crediteuren treft, of heeft getroffen.

10.4 In geval van beëindiging als bedoeld in 10.3 is huurder verplicht terstond de oplegger bij verhuurder terug te bezorgen. Verhuurder heeft dan tevens het recht de oplegger op kosten van de huurder zelf terug te halen. Alle kosten welke door verhuurder worden gemaakt voor het achterhalen van de oplegger, voor eventuele opslag en tot behoud ervan, zijn voor rekening van huurder. Het bepaalde onder 11 is van overeenkomstige toepassing. Huurder kan jegens verhuurder geen aanspraak maken op enige schadevergoeding in geval van beëindiging, als bedoeld onder 10.3

10.5 De bepalingen onder de artikelen 12, 13, 14 en 15 blijven voor de huurder verbindend ook na afloop van de huurovereenkomst. De overige bepalingen van deze overeenkomst blijven voor de huurder verbindend totdat de oplegger overeenkomstig het bepaalde onder 11 bij verhuurder zal zijn terugbezorgd en hij al hetgeen verhuurder toekomt zal hebben betaald.

10.6 Indien zich bij beëindiging van de overeenkomst goederen in de oplegger bevinden, en deze niet binnen 14 dagen na daartoe strekkend verzoek van verhuurder aan de huurder door deze zijn opgehaald, heeft verhuurder het recht deze voor rekening van huurder op te slaan.

11.0 Inlevering van de oplegger

11.1 Inlevering geschiedt op het depot van terug bezorging compleet en in de staat waarin de oplegger zich bevond bij de aanvang van de huur, afgezien van normale gebruiksslijtage. Indien de oplegger bij terug bezorging incompleet of beschadigd is en onderdelen of toebehoren, documenten daaronder inbegrepen, ontbreken, eindigt de huur eerst zodra de oplegger is gerepareerd en/of het ontbrekende is aangevuld of vervangen. De kosten van reparatie, aanvulling en vernieuwing zijn voor rekening van de huurder, behoudens voor zover het bepaalde onder sub 6.2 sub a t/m d toepassing vindt. Huur blijft verschuldigd tot deze werkzaamheden zijn voltooid.

11.2 Indien bijzondere omstandigheden zich voordoen heeft verhuurder steeds het recht inlevering van de oplegger te weigeren. Zolang aan de bijzondere omstandigheid geen einde is gemaakt loopt de huur onverminderd voort. Bijzondere omstandigheden kunnen zijn alle voorvallen, die het voor de verhuurder bezwaarlijk maken tot inneming van de oplegger over te gaan, zulks ter beoordeling aan verhuurder.

11.3 Inlevering kan uitsluitend geschieden op tijdstippen waarop normaliter arbeid wordt verricht.

11.4 Bij inlevering van de oplegger aan het depot van terug bezorging maakt verhuurder van de staat, waarin de oplegger zich alsdan bevindt, een inspectierapport op, zo mogelijk tezamen met degene die de oplegger voor huurder terugbezorgd. Huurder machtigt degene die de oplegger voor hem terugbezorgt dit rapport namens hem op te maken en mede te ondertekenen.

11.5 Indien dit inspectierapport zonder medewerking van de zijde van de huurder wordt opgemaakt, is huurder aan het eenzijdig door de verhuurder opgemaakte inspectierapport gebonden. Het opmaken van een inspectierapport impliceert acceptatie door verhuurder van de inlevering, onverminderd het bepaalde onder 11.1

11.6 In geval de huurder de oplegger inlevert voordat de minimum contractduur is verstreken, heeft dit niet de beëindiging van de huurovereenkomst tot gevolg en dient de huurder de volledige huur door te betalen tot aan het einde van de oorspronkelijk overeengekomen minimum contractduur.

12.0 Betaling

12.1 De huurtermijnen zullen zo tijdig door de huurder worden betaald dat de huurder deze uiterlijk op de vervalddag, zoals vermeld op de factuur, zal hebben ontvangen. Voor zover in deze overeenkomst niet anders is bepaald zal huurder overige krachtens deze overeenkomst verschuldigde bedragen binnen 14 dagen na factuurdatum voldoen.

12.2 In geval een bedrag, verschuldigd uit hoofde van deze overeenkomst niet op de vervalddag zal zijn voldaan, is huurder over het openstaande bedrag een rente verschuldigd gelijk aan de wettelijke rente per maand met ingang van de 1e dag na de vervalddag. Als verhuurder de incasso van zodanig bedrag uit handen geeft aan een derde is huurder wegens buitengerechtelijke incassokosten aan verhuurder verschuldigd 15% van het totale bedrag dat verhuurder van huurder te vorderen heeft, doch minimaal de daadwerkelijke gerechtelijke kosten, onverminderd de verplichting van huurder overige schade en kosten aan verhuurder te vergoeden en onverminderd het bepaalde in art. 13.4.

13.0 Tekortkoming in de nakoming

13.1 Huurder zal een verhuurder vergoeden alle schaden die deze mocht lijden als gevolg van het feit dat huurder op enigerlei wijze is tekort geschoten in de nakoming van verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst.

13.2 Niet, niet behoorlijke en/of niet tijdige nakoming van een of meer zijner verplichtingen uit hoofde van deze of enige andere met de verhuurder afgesloten huurovereenkomst schorst de verplichtingen van verhuurder jegens huurder voortvloeiende uit deze en eventuele andere door huurder met verhuurder gesloten huurovereenkomsten.

13.3 Vanaf de dag waarop huurder in verzuim is tot het tijdstip waarop de oplegger overeenkomstig het bepaalde onder 11 is terugbezorgd, is de huurder gehouden 1_ maal de alsdan toepasselijke huurprijs te betalen.

13.4 Huurder vergoedt aan verhuurder alle gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten, die van rechtskundige bijstand en incassowerkzaamheden daaronder begrepen, welke verhuurder maakt om huurder te dwingen tot nakoming van deze overeenkomst.

13.5 Betalingen door huurder gedaan na het uitgaan van een sommatie of exploit strekken in de eerste plaats tot voldoening van de kosten daarvan ook al vermeldt de huurder bij de betaling een andere bestemming.

14.0 Vrijwaring

14.1 Huurder vrijwaart verhuurder voor alle aanspraken en vorderingen die derden tegen verhuurder geldend zouden kunnen maken in verband met het gebruik in de ruimste zin van het woord dat, vanaf het ogenblik dat de oplegger de terreinen van verhuurder bij het aangaan van de huur verlaat totdat deze overeenkomstig het onder 11 bepaalde bij verhuurder zal zijn ingeleverd, van de oplegger wordt gemaakt alsmede in verband met de toestand waarin de oplegger zich gedurende die tijd bevindt, daaronder mede begrepen vorderingen van derden, verband houdende met uitoefening van de onder 10.4 en 10.6 aan verhuurder toegekende rechten, aanspraken uit hoofde van ontbreken van vereiste documenten en carnets de passage.

14.2 De huurder vrijwaart de verhuurder voor alle boetes en transacties e.d., die aan de verhuurder mochten worden opgelegd ter zake van gedurende de huurtijd door de bestuurder en/of inzittenden gepleegde misdrijven en overtredingen.

14.3 Lid 2 is niet van toepassing, indien de huurder bewijst dat de door de verhuurder verschuldigde boete of transactie e.d., een gevolg is van een defect, dat reeds aanwezig was bij de aanvang van de huur.

15.0 Aansprakelijkheidsuitsluitingen

15.1 Onverminderd hetgeen overigens in deze overeenkomst is bepaald, is uitdrukkelijk aansprakelijkheid van de verhuurder uitgesloten voor:

* schade ontstaan door enig zichtbaar of verborgen gebrek aan de oplegger ongeacht hoe dit is ontstaan, onder die schade begrepen verlies, of schade aan enig goed dat zich op of in de oplegger bevindt, of heeft bevonden, behoudens voor zover het gebrek is ontstaan door opzet of grove schuld aan de zijde van verhuurder

* schade ontstaan door diefstal, verlies, beschadiging, inbeslagneming of confiscatie van de oplegger, onder die schade begrepen verlies van of schade aan enig goed dat zich op of in de oplegger bevindt, of heeft bevonden, behoudens wanneer de oplegger in beslag is genomen door een derde in verband met een verordening op verhuurder

*de gevolgen van het ontbreken en/of niet tijdig verlengd, vernieuwd of aangevraagd zijn van vergunningen, documenten of andere bescheiden, behoudens zover het ontbreken en/of niet tijdig verlengd, vernieuwd of aangevraagd zijn, is ontstaan door opzet of grove schuld aan de zijde van de verhuurder.

16.0 Aanduidingen naam/merk verhuurder

Verhuurder behoudt voor zich en haar rechtsopvolgers het recht voor aanduidingen van haar handelsnaam of merk dan wel gedeelten of aanduidingen daarvan op de oplegger te plaatsen en geplaatst te houden. Huurder zal deze niet geheel of gedeeltelijk verwijderen of onzichtbaar maken, noch toelaten dat dit door derden geschiedt.

17.0 Zekerheid

Verhuurder is zowel bij de aanvang als gedurende de looptijd van deze overeenkomst gerechtigd van huurder te verlangen dat hij naar genoegen van verhuurder zekerheid stelt voor de nakoming van zijn verplichtingen jegens verhuurder. Huurder is alsdan verplicht binnen redelijke tijd de verlangende zekerheid te stellen.

18.0 Slotbepalingen

18.1 Deze overeenkomst is er een van huur en verhuur. Huurder verwerft nimmer enig eigendomsrecht van de oplegger.

18.2 Aanvullingen op deze overeenkomst zijn slechts verbindend indien daarvan een schriftelijk door beide partijen ondertekend bewijsstuk is opgemaakt.

18.3 De rechten en verplichtingen uit deze overeenkomst zijn voor huurder noch geheel noch gedeeltelijk overdraagbaar. Verhuurder heeft het recht de rechten en verplichtingen die voor hem uit deze overeenkomst voortvloeien over te dragen aan of in te brengen in een andere rechtspersoon, samenwerkingsverband of natuurlijk persoon.

18.4 Het niet staan op stipte nakoming van enige verplichting van huurder uit deze overeenkomst, zoals het toelaten van uitstel van betaling, schept nimmer enig recht voor de huurder.

18.5 Op deze overeenkomst is Nederlands recht van toepassing. Alle eventueel uit deze huurovereenkomst voortvloeiende geschillen zullen met uitsluiting van iedere andere rechter in eerste instantie worden berecht door de Arrondissementsrechtbank te Maastricht voor zover het niet gaat om geschillen waarvan de kantonrechter bevoegd is kennis te nemen.

18.6 Indien er van deze overeenkomst vertalingen worden gemaakt en er geschillen ontstaan over de juiste versie / interpretatie van deze tekst, zal de Nederlandse uitgave altijd bepalend zijn.